

Dans notre communauté—Événement à venir /  
In our Community - Coming Event

## Premier grand ménage du Jour de la Terre à Lac-Sainte-Marie

**le 7 mai 2016**



## First Annual Lac-Sainte- Marie Earth Day Com- munity Clean-up Project

**MAY 7<sup>TH</sup>, 2016**

L'équipe de La Voix de chez nous et la municipalité de Lac-Sainte-Marie vous invitent à embellir notre communauté en participant au premier grand ménage du Jour de la Terre à Lac-Sainte-Marie.

**Quand ?** Samedi 7 mai de 8h à midi

- ◆ 8h00 : Déjeuner pour les participants au Resto Le Lacalong (gracieuseté d'un donateur anonyme de la communauté).
- ◆ Chaque équipe de 4 se choisit un chef d'équipe qui sera informé des procédures et des mesures de sécurité.
- ◆ 9h00 : Après une photo de groupe, les équipes se rendront à la route qui leur aura été assignée. Chaque équipe nettoiera environ 5km de fossés et d'accotements.
- ◆ Notre municipalité fournira des gants, des lunettes protectrices et un dossard fluo à chaque participant, ainsi que des sacs de déchets et de recyclage. Un camion à déchets circulera pour recueillir les sacs remplis qui seront déposés le long du chemin. Des cônes seront placés le long des routes pour augmenter la sécurité.

Team La Voix de Chez Nous and the Municipality of Lac-Sainte-Marie invite you to join us in beautifying our community during our first annual special Earth Day clean-up project.

**When?** Saturday, May 7<sup>th</sup>: 8:00AM to noon.

- ◆ 8:00AM: breakfast for all participants at Resto La-calong (sponsored by a local property owner who wishes to remain anonymous.)
- ◆ Each team of 4 will chose a team leader who will be briefed on procedure, safety, etc.
- ◆ 9:00AM: After a group photo, teams drive to their designated portion of a community road. Each team will clean up approximately 5km of roadside ditches.
- ◆ Our Municipality has generously offered to supply: gloves, safety glasses and a safety vest for each participant as well as sufficient garbage and recycle bags which when filled, a garbage truck will pick up beside the road. Warning pylons will be placed on each road for traffic safety.
- ◆ What to bring: appropriate clothing and footwear. Your camera (Prize for the best photo). Projected weather: sunny, 7C to 14C.



- ◆ Qu'est-ce qu'on apporte : Vêtements et chaussures appropriés et votre appareil-photo (Un prix sera remis pour la meilleure photo). La météo prévoit du soleil et entre 7 et 14 C.
- ◆ 12h00 : Retour au Lacalong pour un bref bilan et pour remettre l'équipement à la municipalité en prévision du prochain ménage.
- ◆ Inscrivez-vous maintenant et invitez vos amis : Envoyez votre nom et courriel à [lavoixdecheznous@gmail.com](mailto:lavoixdecheznous@gmail.com) ou téléphonez à Jenny à la municipalité au 819-467-5437.
- ◆ 12:00 noon everyone returns to Resto Lacalong for wrap-up and return of gloves, vests and glasses for next year.
- ◆ Register now and invite your friends: Email us with names and email addresses at: [lavoixdecheznous@gmail.com](mailto:lavoixdecheznous@gmail.com) or phone your information to Jenny at the municipality: (819-467-5437)

**PARTICIPONS AVEC NOS VOISINS À  
UNE MATINÉE DE PLAISIR TOUT  
EN ÉTANT FIERS DE PRENDRE SOIN  
DE NOTRE COMMUNAUTÉ.**

**JOIN YOUR NEIGHBOURS IN A  
FUN MORNING OF CLEANING UP  
OUR COMMUNITY WE CAN ALL  
BE PROUD OF.**



***Westboro Flooring & Decor* est fier de parrainer ce Bulletin communautaire /  
*Westboro Flooring & Decor* is proud to sponsor this Community Bulletin**



- Carpet - Tapis
- Hardwood - Bois franc
- Vinyl - Vinyle
- Cork - Liège
- Ceramic - Céramique
- Blinds - Stores
- Shutters - Volets
- Drapery - Rideaux

**195 Colonnade Rd. S.  
Ottawa, Ontario  
K2E 7K3  
(613) 226-3830  
[www.westboroflooring.com](http://www.westboroflooring.com)**